

AEROPRO

Руководство по эксплуатации



Air Powered Hammer
Пневматическое зубило

API762I

Уважаемый покупатель!

При покупке пневматического ручного зубила AEROPRO AP17621 требуйте проверки его работоспособности пробным запуском. Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт проставлены штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и серийный номер пневматического ручного зубила.

Перед включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование пневматического ручного зубила и продлить срок его службы.



Внимание! Сжатый воздух является источником потенциальной опасности! Виды опасных воздействий на оператора во время работы: повышенный уровень шума, локальная вибрация, высокая скорость рабочего инструмента и возможная повышенная запылённость рабочего места.

Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом на специализированных предприятиях. Установка, и необходимое техническое обслуживание производится пользователем и допускается только после изучения данного руководства по эксплуатации.

Приобретённое Вами пневматическое ручное зубило может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на условия его подключения и эксплуатации.

1. Основные сведения об изделии

1.1 Пневматическое ручное зубило (далее по тексту - зубило) ударного действия, предназначено для различных ударных и режущих работ: кузовных авторемонтных, зачистки сварочных швов, отбивания заклёпок, резания листовой стали, обработке камня, бетона и т.п. Сжатый воздух от компрессора (пневматической линии) преобразуется в кинетическую энергию ударного поршня, совершающего возвратно-поступательные движения в цилиндре. Поршень передаёт энергию удара насадке с шестигранным хвостовиком. Возврат насадки в рабочее положение обеспечивает держатель, аналогично возвратной пружине отбойного молотка. Насадки с различной формой режущей кромки (долото, пика) являются основным рабочим инструментом зубила.

Включение зубила осуществляется нажатием на клавишу (рис.1 поз.4). Отпущенная клавиша, пружиной возвращается в исходное положение – выключено (прекращена подача сжатого воздуха).

Изготовитель/ Поставщик не отвечает за повреждения, вызванные ненадлежащим использованием зубила. Риск несёт исключительно пользователь.

Использование по назначению предполагает соблюдение инструкций по

эксплуатации, а также требований по проверке и техническому обслуживанию.

1.2 Вид климатического исполнения данной модели УХЛ 4 по ГОСТ 15150-69, то есть данная модель предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от +1 до +35 °С и относительной влажности воздуха не более 80%

1.3 Транспортировка инструмента производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.4 Габаритные размеры в упаковке представлены в таблице:

Габаритные размеры в упаковке, мм	
- длина x ширина x высота	200 x 152 x 56
Вес (нетто/брутто), кг	1,6/1,0

2. Основные технические данные

2.1 Основные технические данные зубила представлены в таблице:

Диаметр воздушного штуцера, дюйм	1/4 F
Тип хвостовика насадки, мм	Шестигранный
Размер хвостовика насадки, мм	10/11
Количество ударов в минуту	4500
Рабочее давление, Бар	6,3
Расход потребляемого воздуха, л/мин	79,2
Сила удара, Дж	5,5
Звуковая мощность, дБ	95,0
Вибрация на рукоятке, м/с ²	9,5
Тип соединения	Рапид (EURO)

Расшифровка серийного номера на шильдике изделия:

S/N XX XXXXXXXX/ XXXX

буквенно-цифровое обозначение / год и месяц изготовления

3. Комплектация

3.1 В торговую сеть зубило поставляется в следующей комплектации*:

Зубило / Держатель быстрьюёмный	1/1
Штуцер переходной «рапид»	1
Насадка / Ёмкость со смазкой	4/1
Руководство по эксплуатации/ Упаковка	1/ 1

* в зависимости от поставки комплектация может меняться

4. Общий вид и устройство инструмента

4.1 Общий вид зубила представлен на рис. 1



- 1 - корпус-рукоятка
- 2 - цилиндр
- 3 - насадка «долото»
- 4 - клавиша включения
- 5 - держатель (пружина) быстросъёмный
- 6 - штуцер входной
- 7 - накладка рукоятки
- 8 - крюк держателя

рис. 1

4.2 Устройство зубила

Основные элементы зубила: поршневой ударный механизм и пусковое устройство расположены в металлическом корпусе (рис.1 поз.1), выполненном заодно с рукояткой. Корпус и рукоятка закрыты накладками (рис.1 поз.7) из виброгасящего материала. В нижней части рукоятки находятся штуцер подвода сжатого воздуха (рис.1 поз.6).

На выходную часть цилиндра (\varnothing 19 мм) накручивается быстросъёмный держатель (рис.1 поз.5), выполненный в виде пружины. Он выполняет две функции: замка - удерживает насадку от выпадения и демфера (концевой пружины) – возврат рабочего инструмента к ударнику.

5. Инструкция по технике безопасности

Перед использованием зубила внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Данное руководство храните в надёжном месте, доступным при первой необходимости. Зубило предназначено для использования только специалистами и в соответствии с назначением и требованиями, указанными в данном руководстве. Вследствие ненадлежащего использования зубила, либо вследствие любого его изменения или комбинирования с неподходящими деталями, может быть нанесён серьёзный ущерб собственному здоровью или здоровью других лиц. Необходимо учитывать и соблюдать применимые правила техники безопасности, нормы для рабочих мест и положения по охране труда.

Перед любыми работами с зубилом убедитесь, что оно отсоединено от ис-

точника воздуха. Перед каждым запуском следует проверить на прочность посадки все болты и гайки, а также проверить герметичность соединений и шлангов. Герметичность соединения обеспечивается фум-лентой или любым другим резьбовым герметиком. Неисправные детали следует отремонтировать или заменить. Для получения наилучших результатов и для обеспечения высокой безопасности используйте только оригинальные запчасти.

При работе с зубилом должны соблюдаться следующие правила:

- не используйте инструмент и компрессор без предусмотренных устройств безопасности;
- по возможности, закрепляйте обрабатываемую деталь (фиксаторами, тисками);
- работайте только в противоударных защитных очках;
- не прикасайтесь к движущимся частям зубила;
- не допускайте натягивания, перекручивания и попадания под различные предметы шланга - источника воздуха;
- не оставляйте без надзора зубило, подключённое к источнику воздуха;
- запрещается использовать насадки, не соответствующие размеру, указанному в руководстве;
- работайте инструментом только в устойчивом положении;
- не работайте зубилом с приставных лестниц;
- используйте противошумные наушники.

6. Использование по назначению

6.1 Установка рабочего инструмента (долота, пики) в цилиндр:

- надавить на крюк держателя (рис.1 поз.8) для прохода грибка на хвостовике рабочего инструмента;
- вставить шестигранный хвостовик насадки в отверстие цилиндра;
- освободить крюк, для фиксации им грибка рабочей насадки;
- перед началом работы убедиться в надёжности фиксации рабочего инструмента держателем.

6.2 При работе зубилом необходимо выполнять все требования раздела 5 настоящего руководства;

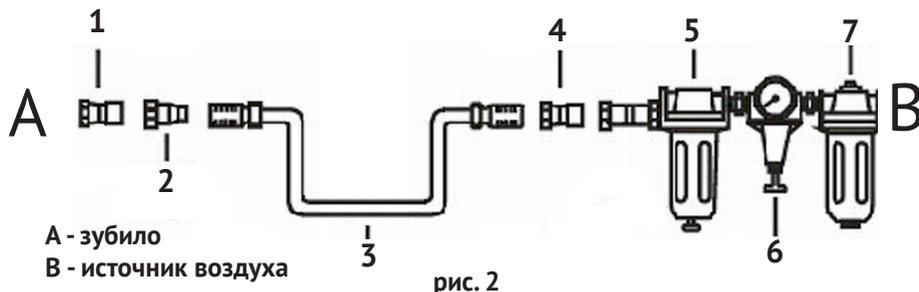
6.3 Каждый раз перед использованием следует проверять затяжку болтов и гаек системы подачи воздуха. Перед техническим обслуживанием или ремонтом, зубило должно быть отключено от сети подачи воздуха. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмированию и тяжёлым последствиям.

6.4 Перед соединением шланга для подачи воздуха с зубилом, его необходимо предварительно продуть. Добавьте 4 - 5 капель масла (из ёмкости, входящей в комплект поставки) в воздушное входное отверстие зубила для смазки внутренних механизмов.

6.5 Включение и выключение зубила осуществляется нажатием/ отпусканием клавиши (рис.1 поз.4).

6.6 Подключение инструмента.

Зубило должно подсоединяться к системе подачи сжатого воздуха, состоящей из компонентов, указанных на рис.2



1 - переходник «рапид» (1/4"); 2 - переходник шланга; 3 - шланг; 4 - переходник шланга; 5 - маслораспылитель (лубрикатор); 6 - регулятор давления с манометром; 7 - фильтр-влагодделитель.

Данное зубило предназначено для работы с чистым, сухим воздухом. Поскольку сжатый воздух может содержать влагу и посторонние примеси, приводящие к ржавлению и преждевременному износу инструмента, а также ухудшению качества работы. Рекомендуется использовать в воздушной линии фильтр- влагодделитель (рис.2 поз7), который устанавливается как можно ближе к зубилу.

В пневмолнии необходимо использовать лубрикатор (рис.2 полз.5)) для насыщения парами масла трущиеся детали инструмента. При отсутствии лубриката необходимо вручную добавлять смазку во входной штуцер (3 - 5 капель) через каждые 10-15 минут непрерывной работы инструмента.

6.7 Рекомендации при работе:

- закрепить в цилиндре зубила, как указано в п.6.1, рабочий инструмент (долото, пику) с нужной формой рабочей части, для работы с выбранным материалом;
- надавить рабочей частью насадки на обрабатываемую поверхность, для запуска ударного механизма зубила;



Внимание! Ударный механизм зубила не начнёт работу, пока насадка рабочей частью не будет нажата (введена) в рабочее положение (хвостик насадки надавит на ударный поршень).

- насадки (форму режущей части и режущей кромки) следует устанавливать в соответствии с обрабатываемым материалом и видом выполняемой работы.

6.8 Очистка зубила.

После окончания работы очистите насадки, цилиндр и корпус зубила, смажьте подвижные детали.

Квалифицированный ремонт в большинстве случаев можно производить

только при помощи специальных инструментов. В этом случае обратитесь в сервисный центр.

7. Срок службы, хранение и утилизация

7.1 Срок службы зубила 3 года.

7.2 Хранить зубило необходимо в сухом отапливаемом, вентилируемом помещении, защищённом от проникновения паров кислот, щелочей и пылеобразивных веществ, при температуре не ниже +5 °С и относительной влажности не более 80%.

7.3 Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

7.4 Зубило не требует специальных мер по утилизации после выработки ресурса.

8. Гарантия изготовителя (поставщика)

8.1 Гарантийный срок эксплуатации зубила - 24 календарных месяца со дня продажи.

8.2 В случае выхода зубила из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки о продаже и наличие подписи покупателя;
- соответствие серийного номера зубила серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов некавалифицированного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адрес гарантийной мастерской:

141074, г. Королёв, М.О., ул. Пионерская, д. 16

т. (495) 647-76-71

8.3 Безвозмездный ремонт или замена зубила в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и технического обслуживания, хранения и транспортировки.

8.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей зубила, в течение срока, указанного в п. 8.1 он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить зубило Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки - в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт зубила или его замену. Транспортировка зубила для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

8.5 В том случае, если неисправность зубила вызвана нарушением условий его эксплуатации или Покупателем нарушены условия, предусмотренные п. 8.3,

Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт зубила за отдельную плату.

8.6 На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

8.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег);
- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.);
- нормальный износ: зубило, так же, как и все пневматические устройства, нуждается в должном техническом обслуживании. Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы частей и оборудования;
- естественный износ (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- на оборудование и его части выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, небрежности, неправильного обслуживания, ремонта или хранения, что неблагоприятно влияет на его характеристики и надёжность.

Приложение

Применяемые предписывающие знаки по ГОСТ Р 12.4.026-2015

	Работать в защитных очках	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения
	Работать в защитных наушниках	На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума
	Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов дыхания
	Работать в защитных перчатках	На рабочих местах и участках, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током

Внимание! При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

.....
 Подпись покупателя _____

Корешок талона №2 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят « _____ 20 ____ г.

Исполнитель _____

(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Корешок талона №1 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят « _____ 20 ____ г.

Исполнитель _____

(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Талон № 1*

на гарантийный ремонт зубила
 (модель _____)

Серийный номер S/N _____

Представитель ОТК _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
 (наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
 (подпись)

 (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Талон № 2*

на гарантийный ремонт зубила
 (модель _____)

Серийный номер S/N _____

Представитель ОТК _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
 (наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
 (подпись)

 (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Заполняет ремонтное предприятие

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____ (должность, подпись)

_____ (ФИО руководителя предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____ (должность, подпись)

_____ (ФИО руководителя предприятия)

Внимание! При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Корешок талона №4 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят « _____ » 20 _____ г.

Исполнитель _____ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

Корешок талона №3 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят « _____ » 20 _____ г.

Исполнитель _____ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

Талон № 3*

на гарантийный ремонт зубила

(модель _____)

Серийный номер S/N _____

Представитель ОТК _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Талон № 4*

на гарантийный ремонт зубила

(модель _____)

Серийный номер S/N _____

Представитель ОТК _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Заполняет ремонтное предприятие

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) (_____ (фамилия, имя, отчество))

Владелец _____ (подпись) (_____ (фамилия, имя, отчество))

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____ (должность, подпись)

_____ (ФИО руководителя предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) (_____ (фамилия, имя, отчество))

Владелец _____ (подпись) (_____ (фамилия, имя, отчество))

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____ (должность, подпись)

_____ (ФИО руководителя предприятия)

Товар сертифицирован.

Сертификат соответствия TP TC 011/2011,

№ TC RU C-CN.AB37.B.06227

Выдан органом по сертификации: ООО «АЛЪЯНС»

Аттестат рег. № RA.RU.11АБ37

Срок действия сертификата соответствия с 17.07.2018 по 16.07.2021

Изготовитель: «ZHEJIANG RONGPENG IMP.& EXP.CO.,LTD» Shuiquietou Village, Pengjie Town, Luqiao, Taizhou, Zhejiang, China 318057 Китай

Импортер: ООО «НД-Логистика», 141070 МО, г. Королев, ул. Фрунзе, д. 1Д, корп. 2, пом. IV

Представитель в РФ: ООО «Калибр», 115114, г. Москва, ул. Павелецкая на-бережная д. 2 стр. 21, оф. 228, тел.+7 (495) 647-76-71

Юридическое лицо уполномоченное Изготовителем на принятие претензий от потребителя и производящего ремонт и техническое обслуживание товара на территории РФ: ООО «Калибр», 115114, г. Москва, ул. Павелецкая наб. д. 2, стр. 21, оф. 228, тел.+7 (495) 647-76-71





API762I